

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de Paris  
**Band:** 3 (1957)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Les 75 ans du Gothard  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-847458>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LES 75 ANS DU GOTHARD

En haut : A Fluelen, eut lieu la première halte du train anniversaire qui emmenait vers le tunnel les invités officiels de cette journée commémorative. Les enfants des écoles dirent des poèmes et chantèrent dans ce magnifique décor du Lac des Quatre-Cantons.

A droite : en haut : A Göschenen, le petit train qui, en 1882, emmenait déjà la poste à travers le tunnel, vint se ranger aux côtés du train des invités, ravis.

Au milieu : A Airolo, devant le monument commémoratif aux héros qui percèrent le tunnel du Gothard, des couronnes furent déposées et des discours prononcés.

En bas : A Bellinzone, les Conseillers fédéraux Lepori (nu-tête) et Etter reçurent l'accueil enthousiaste de la population tessinoise en général, et celui qui les toucha le plus, d'une petite fille qui vint spontanément leur tenir la main.

Photos Yves Debraine

Anche se siam tormentati da piog-  
gie torrenziali, temporali omerici,  
scariche di fulmini e tuoni che paion  
cannonate, il nostro Ticino è oggi  
invaso da Airolo a Chiasso dalla so-  
lita, variopinta folla di turisti fedeli.  
Li vediamo girare melanconicamente  
avvolti in impermeabili d'ogni fog-  
gia e colore, nei Loden severi o nella  
plastica trasparente, stoici sotto la  
pioggia che intristisce il nostro bel  
cielo, ha distrutto le rose e i fiori di  
maggio e giugno, imputridito il fieno  
maggengo e minaccia anche il rac-  
colto dell'uva. Se appena un raggio  
di sole fa timidamente capolino fra  
la nuvolaglia, eccoli sui viali del  
lungo lago in calzoncini e maglietta,  
in abitucci succinti che poca roba  
bella, spesso, lasciano vedere... Ques-  
to esibizionismo estivo, tollerato  
appena, appena gli anni scorsi, oggi  
che « sorella pioggia » ci opprime,  
lo si vede raramente ormai e uscieri  
e gendarmi hanno dimenticato le  
istruzioni ricevute per quanto si  
riferisce alle succinte mode femi-  
nili... e maschili dell'estate. Il cono-  
sciutissimo e temuto « Occhio solo »  
rigidissimo uscire luganese, è inter-  
venuto soltanto una volta... Il che è  
tutto dire e si pensa alla sua fami-  
gerata severità... I maligni assicurano  
che è proprio questa sua inconsueta  
mansuetudine verso le inglesine se-  
minude che ci attira quel pò pò  
d'acqua che cade dal cielo... Sarà  
vero?

Bando alle mestizie, amici ticinesi  
di Paname! Leggerete certo questa  
mia lettera al solleone di luglio final-  
mente tornato e magari all'ombra  
del campanile del vostro villaggio  
natale. Auguriamoci anche che il  
Primo Agosto sia, come è general-  
mente, una giornata di pieno sole  
e... canicolare addirittura! Almeno  
ci consoleremo pensando che « i  
rumatic » con quel bel caldone, se  
ne andranno definitivamente anche  
se per calare l'arsura soffiasse uno  
di quei deliziosi zeffiri che ci ven-  
gono dal Verbano o dal Ceresio, dal-  
la aprica Verzasca o dalla Val Mara,  
dalla Tremola appena liberata dalle  
grosse nevi primaverili o dal Sosto  
dispensatore di future forze idriche  
bleniesi. Zeffiro e sole ticinese ci son  
stati il 18 luglio lungo tutta la strada  
ferrata del Gottardo per salutare il  
trenino di 75 anni fa che ha rifatto  
la tratta di allora imbandierata e